

(a) Removal of front cover
(a) Remoción de la tapa frontal
(a) Remoção da tampa frontal
(b) Accessory connection
(b) Conexión del accesorio
(b) Conexão do acessório



(c) Connect the cable to the CFW100-KHMIR and CFW100-CRS485
(c) Conexión del cable en la CFW100-KHMIR y en el CFW100-CRS485
(c) Conexão do cabo na CFW100-KHMIR e no CFW100-CRS485

Figure A1: (a) to (c) - Installation of accessory

Figura A1: (a) a (c) - Instalación de accesorio

Figura A1: (a) a (c) - Instalação de acessório

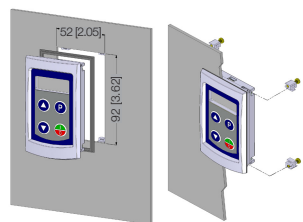


Figure A2: CFW100-KHMIR dimensions in mm [in] for panel mounting
Figura A2: Dimensiones del CFW100-KHMIR en mm [in] para montaje en tablero
Figura A2: Dimensões do CFW100-KHMIR em mm [in] para montagem em painel

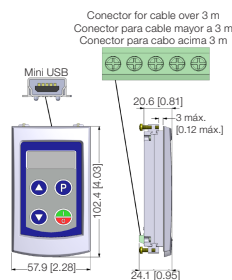


Figure A3: CFW100-KHMIR dimensions in mm [in] and connectors location
Figura A3: Dimensiones del CFW100-KHMIR en mm [in] y localización de los conectadores

Figura A3: Dimensões do CFW100-KHMIR em mm [in] e localização dos conectores

1 INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Português

1.1 AVISOS DE SEGURANÇA

- NOTA!**
- Somente utilizar a HMI remota serial (CFW100-KHMIR) nos inversores WEG série CFW100.
 - Recomenda-se a leitura do manual do usuário do CFW100, assim como o guia de instalação, configuração e operação do módulo RS485 (CFW100-CRS485) antes de instalar ou operar esse acessório.
 - O conteúdo deste guia fornece informações importantes para o correto entendimento e bom funcionamento da HMI remota serial.

- NOTA!**
- Para verificar a versão de firmware deste acessório, mantenha pressionada a tecla "P" por mais de 3 s.

1.2 RECOMENDAÇÕES PRELIMINARES

- ATENÇÃO!**
- Sempre desconecte a alimentação geral antes de conectar ou desconectar os acessórios do inversor de frequência CFW100.
 - Aguarde pelo menos 10 minutos para garantir a desenergização completa do inversor.

2 INFORMAÇÕES GERAIS

Este guia orienta na instalação, configuração e operação da HMI remota serial (CFW100-KHMIR).

3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Ao receber o produto, verificar se a embalagem contém:

- Acessório em embalagem anti-estática.
- Módulo RS485 (CFW100-CRS485).
- Módulo HMI remota CFW300-KHMIR.
- Cabo mini USB de 3 m.
- Guia de instalação, configuração e operação.

4 INSTALAÇÃO DO ACESSÓRIO

O acessório CFW100-KHMIR é facilmente conectado ao inversor de frequência CFW100 utilizando o conceito "plug-and-play". Os procedimentos abaixo devem ser seguidos para a correta instalação e colocação em funcionamento:

1. Com o inversor desenergizado, retire a tampa frontal do inversor [Figura A1 \(a\)](#).
2. Conecte o acessório CFW100-CRS485 (módulo RS485) no inversor conforme [Figura A1 \(b\)](#). Para mais detalhes consulte o guia de instalação, configuração e operação do módulo CFW100-CRS485.
3. Faça a conexão do cabo na CFW100-KHMIR e no CFW100-CRS485 conforme a [Figura A1 \(c\)](#).
4. Energize o inversor e verifique se a HMI remota serial apresenta no display a mesma indicação da HMI do inversor. Caso contrário, repita os itens 1-4 verificando as conexões do cabo.

5 CONFIGURAÇÕES

- Pode ser montada externamente aos inversores na porta do painel [Figura A2](#) ou mesa de comando.
- Para conexões que exijam distância maiores que 3 m, utilizar a conexão da HMI remota serial via conector da interface RS485 (ver [Figura A3](#)) e alimentar com fonte externa (ver [Tabela 3](#)).
- Quando conectada a HMI remota serial ao inversor, a HMI do inversor apenas indica o que está sendo mostrado na HMI remota serial, não sendo possível qualquer alteração na HMI do inversor.
- O Grau de proteção da HMI CFW300-KHMIR é IP54.

Tabela 3: Sinais do conector para distâncias acima de 3 m

| Conector | | | | Descrição |
|--------------|--------------|-------|-----------|---------------------------------|
| Módulo KHMIR | Módulo RS485 | | | |
| Borne | Sinal | Borne | Sinal | |
| 1 | RS485 - B | 6 | RS485 - B | RS485 (Terminal B) |
| 2 | RS485 - A | 7 | RS485 - A | RS485 (Terminal A) |
| 3 | 0 V | 8 | 0 V | Fonte externa (Referência 0 V) |
| 4 | - | 9 | PE | Conexão de aterramento |
| 5 | +12 V | 10 | - | Fonte externa (12 Vcc @ 200 mA) |

- ATENÇÃO!**
- Não é permitido utilizar simultaneamente o cabo mini USB e o cabo longo acima de 3 m.

Serial Remote HMI Set

Kit HMI Remota Serial

Kit HMI Remota Serial

CFW100-KHMIR


Installation, Configuration and Operation Guide
Guía de Instalación, Configuración y Operación
Guia de Instalação, Configuração e Operação




1 SAFETY INFORMATION


English

1.1 SAFETY WARNINGS

-  **NOTE!**
- Only use the remote serial HMI (CFW100-KHMIR) on WEG CFW100 series inverters.
 - It is recommended reading the CFW100 user's manual, as well as the installation, configuration and operation guide of the RS485 (CFW100-CRS485) before installing or operating this accessory.
 - The content of this guide provides important information for the full understanding and proper operation of the remote serial HMI.

-  **NOTE!**
- In order to check the firmware version of this accessory, press and hold the "P" key for over three seconds.

1.2 PRELIMINARY RECOMMENDATIONS

-  **ATTENTION!**
- Always disconnect the general power supply before connecting or disconnecting the accessories of the CFW100 frequency inverter.
 - Wait for at least 10 minutes for the full discharge of the inverter.

2 GENERAL INFORMATION

This guide provides directions for the installation, configuration and operation of the remote serial HMI (CFW100-KHMIR).

3 CONTENT OF THE PACKAGE

Upon receiving the product, check if the package contains:

- Accessory in anti-static package.
- RS485 (CFW100-CRS485) module.
- Remote serial HMI (CFW100-KHMIR) module.
- 3-m mini USB cable.
- Installation, configuration and operation guide.

4 INSTALLATION OF THE ACCESSORY

The CFW100-KHMIR accessory is easily connected to the CFW100 frequency inverter by means of the plug-and-play concept. The procedures below must be observed for the proper installation and start-up:

- With the inverter de-energized, remove the front cover of the inverter shown in [\(Figure A1 \(a\)\)](#).
- Connect the CFW100-CRS485 accessory (RS485 module) to the inverter as shown in [Figure A1 \(b\)](#). For further details, refer to the Installation, Configuration and Operation Guide of the CFW100-CRS485 module
- Connect the cable to the CFW100-KHMIR and CFW100-CRS485 as indicated in [Figure A1 \(c\)](#).
- Energize the inverter and check that the display of the remote serial HMI shows the same indication as the inverter HMI. Otherwise, repeat items 1-4, checking the cable connections

5 CONFIGURATIONS

- It may be mounted outside the inverter on the panel door ([Figure A2](#)) or command panel.
- For connections that require distances over 3 m, use connection of the remote serial HMI via RS485 interface connection (see [Figure A3](#)) and use an external power supply (see [Table 1](#)).
- When the remote serial HMI is connected to the inverter, the inverter HMI only shows what is being displayed on the remote serial HMI, and no changes can be made on the inverter HMI.
- The degree of protection of the CFW300-KHMIR HMI is IP54.

Table 1: Signals of the connector for distance over 3 m


| Connector | | | | Description |
|--------------|--------------|----------|-----------|-----------------------------------|
| KHMIR Module | RS485 Module | | | |
| Terminal | Signal | Terminal | Signal | |
| 1 | RS485 - B | 6 | RS485 - B | RS485 (Terminal B) |
| 2 | RS485 - A | 7 | RS485 - A | RS485 (Terminal A) |
| 3 | 0 V | 8 | 0 V | External supply (Reference 0 V) |
| 4 | - | 9 | PE | Grounding connection |
| 5 | +12 V | 10 | - | External supply (12 Vdc @ 200 mA) |


-  **ATTENTION!**
- It is not allowed using simultaneously the mini USB cable and the long cable over 3 m.

1 INFORMACIONES DE SEGURIDAD


Español

1.1 AVISOS DE SEGURIDAD

-  **¡NOTA!**
- Solamente utilizar la HMI remota serial (CFW100-KHMIR) en los convertidores WEG serie CFW100.
 - Se recomienda la lectura del manual del usuario del CFW100, así como la guía de instalación, configuración y operación del módulo RS485 (CFW100-CRS485) antes de instalar u operar este accesorio.
 - El contenido de esta guía provee información importantes para el correcto entendimiento y el buen funcionamiento de la HMI remota serial.

-  **¡NOTA!**
- Para verificar la versión de firmware de este accesorio, mantenga presionada la tecla "P" por más de 3 s.

1.2 RECOMENDACIONES PRELIMINARES

-  **¡ATENCIÓN!**
- Siempre desconecte la alimentación general antes de conectar o desconectar los accesorios del convertidor de frecuencia CFW100.
 - Aguarde por lo menos 10 minutos para garantizar la desenergización completa del inversor.

2 INFORMACIONES GENERALES

Esta guía orienta en la instalación, configuración y operación de la HMI remota serial (CFW100-KHMIR).

3 CONTENIDO DEL EMBALAJE

Al recibir el producto, verificar si el embalaje contiene:

- Accesorio en embalaje antiestático.
- Módulo RS485 (CFW100-CRS485).
- Módulo HMI remota (CFW300-KHMIR).
- Cable mini USB de 3 m.
- Guía de instalación, configuración y operación.

4 INSTALACIÓN DEL ACCESORIO

El accesorio CFW100-KHMIR es fácilmente conectado al convertidor de frecuencia CFW100 utilizando el concepto "plug-and-play". Los procedimientos de abajo deben ser seguidos para la correcta instalación y puesta en funcionamiento:


- Con el convertidor desenergizado, retire la tapa frontal del mismo, ([Figura A1 \(a\)](#)).
- Conecte el accesorio CFW100-CRS485 (módulo RS485) en el convertidor conforme la [Figura A1 \(b\)](#). Para más detalles consulte la guía de instalación, configuración y operación del módulo CFW100-CRS485.
- Haga la conexión del cable en la CFW100-KHMIR y en el CFW100-CRS485 conforme la [Figura A1 \(c\)](#).
- Energice el convertidor y verifique si la HMI remota serial presenta, en el display, la misma indicación de la HMI del convertidor. En caso contrario, repita los ítems 1-4 verificando las conexiones del cable.

5 CONFIGURACIONES

- Puede ser montada externamente en los convertidores en la puerta del tablero, [Figura A2](#) o en la mesa de comando.
- Para conexiones que exijan distancias mayores a 3 m, utilizar la conexión de la HMI remota serial vía conector de la interfaz RS485 (ver [Figura A3](#)) y alimentar con una fuente externa (ver [Tabla 2](#)).
- Cuando la HMI remota serial sea conectada al convertidor, la HMI del mismo solamente indicará lo que está siendo mostrado en la HMI remota serial, no siendo posible ninguna alteración en la HMI del convertidor.
- El Grado de protección de la HMI CFW300-KHMIR es IP54.

Tabla 2: Señales del conector para distancias por encima de 3 m

| Conector | | | | Descripción |
|--------------|--------------|-------|-----------|----------------------------------|
| Módulo KHMIR | Módulo RS485 | | | |
| Borne | Señal | Borne | Señal | |
| 1 | RS485 - B | 6 | RS485 - B | RS485 (Terminal B) |
| 2 | RS485 - A | 7 | RS485 - A | RS485 (Terminal A) |
| 3 | 0 V | 8 | 0 V | Fuente externa (Referencia 0 V) |
| 4 | - | 9 | PE | Conexión de puesta a tierra |
| 5 | +12 V | 10 | - | Fuente externa (12 Vcc @ 200 mA) |

-  **¡ATENCIÓN!**
- No está permitido utilizar simultáneamente el cable mini USB ni el cable largo mayor a 3 m.